

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2015 wraz z odpowiedzią Centrum

(2016/C 449/05)

## WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (zwane dalej „Centrum”, inaczej „Cedefop”) z siedzibą w Salonikach zostało ustanowione rozporządzeniem Rady (EWG) nr 337/75<sup>(1)</sup>. Głównym zadaniem Centrum jest przyczynianie się do rozwoju kształcenia zawodowego na poziomie Unii Europejskiej. W ramach jego realizacji Centrum opracowuje i rozpowszechnia dokumentację dotyczącą systemów kształcenia zawodowego.

2. W tabeli przedstawiono najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum<sup>(2)</sup>.

Tabela

## Najważniejsze dane liczbowe dotyczące Centrum

	2014	2015
Budżet (w mln euro) <sup>(1)</sup>	18,4	18,4
Łączna liczba personelu na dzień 31 grudnia <sup>(2)</sup>	120	123

<sup>(1)</sup> Dane dotyczące budżetu są oparte na kwotach środków na płatności.

<sup>(2)</sup> Personel obejmuje urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych.

Źródło: Dane przekazane przez Centrum.

## INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(4)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2015 r.;

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania kierownictwa

5. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(5)</sup>:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> Więcej informacji na temat kompetencji i działalności Centrum można znaleźć na jego stronie internetowej: [www.cedefop.europa.eu](http://www.cedefop.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(5)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(6)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Centrum po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji; do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, że uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

### **Zadania Trybunału**

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(7)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Centrum przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE<sup>(8)</sup>.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

### **Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2015 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

### **Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2015 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

<sup>(6)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

<sup>(7)</sup> Art. 107 rozporządzenia delegowanego (UE) nr 1271/2013.

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

**UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM**

12. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków; wyniosły one 477 994 euro, co stanowi 28 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule (w 2013 r. było to 425 877 euro, czyli 24 %). Było to spowodowane w znacznej mierze zamówieniem dużej ilości wyposażenia sieciowego i informatycznego koniecznego do wyposażenia wyremontowanych części budynku Centrum, które do końca 2015 r. nie zostało jeszcze dostarczone lub za które nie wystawiono faktur.

**INNE UWAGI**

13. Budynek przekazany Centrum przez państwo greckie został wzniesiony w strefie aktywnego uskoku tektonicznego, co spowodowało uszkodzenia budynku. Władze Grecji ukończyły prace remontowe i wzmocnienie struktury budynku dopiero w 2015 r. Ponadto Centrum dąży do rozwiązania różnych problemów dotyczących bezpieczeństwa związanych z konstrukcją budynku. Szczególny problem dotyczący bezpieczeństwa jest związany ze szklaną fasadą budynku i świetlikami w salach konferencyjnych Centrum; ogranicza on dostępność obiektu.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Baudilio TOMÉ MUGURUZA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 13 września 2016 r.

*W imieniu Trybunału Obrachunkowego*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Prezes*

---

**ODPOWIEDŹ CENTRUM**

12. Cedefop w dalszym ciągu wykorzystuje swoje środki w wydajny i skuteczny sposób, osiągając całkowity wskaźnik wykonania budżetu na poziomie 98,5 %. Z 425 877 euro przeniesionych na 2015 r. ostatecznie anulowano jedynie 17 068 euro (czyli 4 %).

W 2015 r. Cedefop udało się wykorzystać dodatkowe oszczędności wynikające z dostosowania w dół współczynnika korygującego mającego zastosowanie do wynagrodzeń z 83,8 % do 79,9 %. Centrum powiadomiono o tym dostosowaniu dopiero w listopadzie 2015 r. Dlatego też, choć Cedefop było w stanie wykorzystać te środki od razu przed końcem roku, ich wypłata mogła nastąpić dopiero w 2016 r.

13. Prace naprawcze i prace w zakresie wzmocnienia strukturalnego zakończono w 2015 r.<sup>(1)</sup>; były one skuteczne, co wykazano na podstawie niedawno przeprowadzonych odczytów miernika głębokości pęknięć (kwiecień 2016 r.), które wskazują na niewielki stopień osunięcia i, w związku z tym, zwiększoną stabilność. Ponadto Cedefop zainstalowało wszystkie konieczne systemy (inklinometry), aby monitorować stabilność i stopień osunięcia. Od 2014 r. budynek jest również objęty ubezpieczeniem od osunięcia. Podsumowując, uszkodzeniami strukturalnymi zajęto się kompleksowo i są one teraz nieznaczne.

Jak zauważył Trybunał, Cedefop obecnie zajmuje się różnymi kwestiami w zakresie bezpieczeństwa związanymi ze szklaną fasadą budynku i świetlikami w salach konferencyjnych Centrum, na których konkretnie widać przyspieszone oznaki zużycia. Jest to związane ze *sposobem konstrukcji* szklanej fasady i świetlików, a nie z lokalizacją budynku na aktywnym uskoku. Umowę na prace mające na celu zajęcie się tą kwestią podpisano w dniu 1 czerwca i oczekuje się, że pomieszczenia będą w pełni dostępne pod koniec sierpnia 2016 r.

Wraz z zakończeniem tych prac wyżej wymienione kwestie związane z bezpieczeństwem będą w pełni rozwiązane.

---

<sup>(1)</sup> Całkowity koszt wynosi ok. 1 700 000 euro i został on w pełni pokryty przez rząd grecki.